

BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO
TRƯỜNG ĐẠI HỌC QUẢN LÝ VÀ CÔNG NGHỆ HẢI PHÒNG



KHÓA LUẬN TỐT NGHIỆP

NGÀNH: NGÔN NGỮ ANH TRUNG

Sinh viên : VŨ THỊ PHƯƠNG THẢO

HẢI PHÒNG – 2025

BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO
TRƯỜNG ĐẠI HỌC QUẢN LÝ VÀ CÔNG NGHỆ HẢI PHÒNG

中国与越南文化中十二生肖的对比研究

KHÓA LUẬN TỐT NGHIỆP ĐẠI HỌC HỆ CHÍNH QUY
NGÀNH: NGÔN NGỮ ANH TRUNG

Sinh viên : Vũ Thị Phương Thảo

Giảng viên hướng dẫn: Th.S Trần Thị Phương Mai

HẢI PHÒNG – 2025

BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO
TRƯỜNG ĐẠI HỌC QUẢN LÝ VÀ CÔNG NGHỆ HẢI PHÒNG

NHIỆM VỤ ĐỀ TÀI TỐT NGHIỆP

Sinh viên: Vũ Thị Phương Thảo

Mã SV: 2212756014

Lớp : NA2601C

Ngành : Ngôn ngữ Anh Trung

Tên đề tài: 中国与越南文化中十二生肖的对比研究

(Nghiên cứu so sánh hệ thống văn hoá 12 con giáp Trung Quốc và Việt Nam)

NHIỆM VỤ ĐỀ TÀI

1. Nội dung và các yêu cầu cần giải quyết trong nhiệm vụ đề tài tốt nghiệp

Đề tài 中国与越南文化中十二生肖的对比研究 (Nghiên cứu so sánh hệ thống 12 con giáp Trung Quốc và Việt Nam) nhằm làm rõ nguồn gốc, cấu trúc và ý nghĩa biểu tượng của hệ thống 12 con giáp trong hai nền văn hóa. Nhiệm vụ của đề tài là phân tích những điểm tương đồng và khác biệt trong quá trình tiếp nhận, biến đổi và bản địa hóa 12 con giáp ở Việt Nam và Trung Quốc, qua đó làm nổi bật đặc trưng văn hóa của mỗi quốc gia.

Bên cạnh đó, nghiên cứu còn xem xét vai trò và sự ứng dụng của 12 con giáp trong đời sống xã hội truyền thống và hiện đại, đặc biệt trong lĩnh vực tín ngưỡng, phong tục, nghệ thuật, quảng cáo và du lịch, góp phần khẳng định giá trị của di sản văn hóa dân gian trong bối cảnh toàn cầu hóa.

2. Các tài liệu, số liệu cần thiết

Đề tài sử dụng các sách nghiên cứu, bài báo khoa học, tài liệu liên quan về văn hóa dân gian, văn hóa so sánh và hệ thống 12 con giáp của Việt Nam và Trung Quốc. Ngoài ra, nghiên cứu còn tham khảo các tư liệu dân gian, hình ảnh, sản phẩm văn hóa đương đại và nguồn tài liệu điện tử bằng tiếng Việt và tiếng Trung nhằm đảm bảo tính khách quan và toàn diện.

3. Địa điểm thực tập tốt nghiệp

Công ty XNK Đất Việt

CÁN BỘ HƯỚNG DẪN ĐỀ TÀI TỐT NGHIỆP

Họ và tên : Trần Thị Phương Mai

Học hàm, học vị : Thạc sĩ

Cơ quan công tác : Trường Đại học Quản lý và Công nghệ Hải Phòng

Nội dung hướng dẫn : 中国与越南文化中十二生肖的对比研究
(Nghiên cứu so sánh hệ thống 12 con giáp Trung Quốc và Việt Nam)

Đề tài tốt nghiệp được giao ngày 6 tháng 10 năm 2025

Yêu cầu phải hoàn thành xong trước ngày 27 tháng 12 năm 2025

Đã nhận nhiệm vụ ĐTTN

Sinh viên

Đã giao nhiệm vụ ĐTTN

Giảng viên hướng dẫn

Hải Phòng, ngày tháng năm 2025

XÁC NHẬN CỦA KHOA

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

PHIẾU NHẬN XÉT CỦA GIÁO VIÊN CHẤM PHẢN BIỆN

Họ và tên giảng viên:

Đơn vị công tác: Trường Đại học Quản lý và Công nghệ Hải Phòng

Họ và tên sinh viên: Vũ Thị Phương Thảo

Chuyên ngành: Ngôn ngữ Anh Trung

Đề tài tốt nghiệp: 中国与越南文化中十二生肖的对比研究

1. Phần nhận xét của giáo viên chấm phản biện

.....

.....

.....

.....

2. Những mặt còn hạn chế

.....

.....

.....

.....

3. Ý kiến của giảng viên chấm phản biện

Được bảo vệ ☐ Không được bảo vệ ☐ Điểm hướng dẫn ☐

Hải Phòng, ngày ... tháng ... năm

Giảng viên chấm phản biện

目录

目录.....	i
摘要.....	v
承诺书.....	vi
致谢.....	vii
表格目录.....	viii
图表目录.....	ix
引言.....	1
1. 研究背景与研究意义	1
2. 研究目的	1
3. 研究问题	2
4. 研究范围	2
5. 研究方法	3
6. 论文结构	3
第一章 十二生肖体系的理论基础与研究综述	3
1.1 “生肖”的概念	3
1.1.1 生肖的定义	4
1.1.2 十二生肖体系的基本特征	5
1.1.3 每种动物的象征意义	6
1.2 十二生肖的历史渊源	7
1.2.1 十二生肖的形成过程	7
1.2.2 生肖传说与民间叙事	8
1.3 十二生肖的文化功能	9
1.3.1 历法体系中的功能	9

1.3.2 命理与风水文化中的功能	10
1.3.3. 社会生活中的象征功能	11
1.3.4 信仰与民俗中的文化意义	12
1.4 十二生肖在越南的传播与本土化	12
1.4.1 十二生肖在越南的传播	12
1.4.2 十二生肖在越南的本土化	12
1.5 比较研究的理论基础	13
1.5.1 比较文化研究理论	13
1.5.2 文化交流与文化涵化理论	13
1.5.3 文化符号理论	14
1.5.4 研究中的比较方法	14
1.6 国内外研究综述	14
1.6.1 越南相关研究现状	14
1.6.2 中国相关研究现状	15
1.6.3 研究的总体评估	16
第二章 中国与越南文化中的十二生肖体系	18
2.1 中国文化中的十二生肖体系	18
2.1.1 中国十二生肖的构成与排列顺序	18
2.1.2 中国十二生肖的象征体系	19
2.1.3. 中国十二生肖的象征内涵	20
2.2 越南文化中的十二生肖体系	21
2.2.1 越南十二生肖的构成与排序特点	21
2.2.2 “卯位之变”：猫取代兔的文化解释	23
2.2.3 越南十二生肖的象征内涵	25
第三章 越南与中国十二生肖体系的比较分析	27
3.1 中越十二生肖体系的共性	27

3.1.1 十二年周期观念	28
3.1.2 命理与风水思想的共通性	28
3.1.3 文化传承与教育功能	28
3.2 中越十二生肖体系的差异	29
3.2.1 动物构成的差异	29
3.2.2 象征意义的差异	30
3.2.3 社会生活应用方式的差异	30
3.2.4 差异的原因	31
3.3 当代语境下十二生肖文化的变迁	33
3.3.1 在婚配观念与民俗实践中的延续	33
3.3.2 全球化背景下的跨文化认知	33
第四章 十二生肖文化比较研究的意义与应用价值	35
4.1 学术价值	35
4.2 现实意义	36
4.2.1 对中越文化异同的理解	36
4.2.2 对非物质文化遗产保护的启示	36
4.2.3 对文化交流、旅游与传媒发展的借鉴	37
4.3 十二生肖文化在现代社会中的应用	37
4.3.1 文化教育领域	38
4.3.2 艺术、设计与广告领域	38
4.3.3 文化旅游活动	39
结论	40
1. 研究成果总结	40
2. 异同点分析	40
3. 现代社会中的十二生肖文化	41
4. 研究贡献与未来方向	41

参考资料.....	42
附录.....	44

摘要

本论文比较了中越两国的十二生肖体系，分析其起源、构成、象征意义和社会应用。研究发现，十二生肖不仅是计算时间的工具，也是承载农耕智慧、宗教信仰和人生观的重要文化符号。

在中国，生肖体系结构清晰、讲究哲理，广泛应用于命理、风水、传统仪式和精神生活，成为文化象征。

在越南，生肖经过本土化改造，如用猫代兔，更贴近日常生活，也保留象征意义和预测功能，同时出现在歌谣、节庆、婚嫁习俗和民间信仰中。

论文还讨论了生肖在现代社会的作用，包括文化教育、艺术设计、广告和文化旅游，显示其持续影响力。研究结果为比较文化、传统文化传承及教学提供参考，也为了解东亚民间文化象征提供基础。

关键词：十二生肖；中越文化；文化比较；民俗象征；本土化

承诺书

本人郑重声明，题为《中国与越南文化中十二生肖的对比研究》的毕业论文为本人独立完成的研究成果。

论文中所使用的各项数据、资料及研究结果均真实可靠，来源明确，并按照规定进行了完整引用。该论文未曾在任何其他研究成果或出版物中发表。

本人对上述承诺内容向学校承担全部责任。

2025 年 12 月 26 日, 防

学生

武氏芳草

致谢

首先，我谨向海防管理与技术大学英语语言学院的各位老师致以最诚挚的感谢。感谢各位老师在学习和研究过程中对我的悉心教导、知识传授以及为我奠定了坚实的学术基础。

特别感谢陈氏芳梅老师——作为本论文的直接指导教师，老师在论文《越南与中国文化中十二生肖体系的比较研究》的撰写过程中给予了我耐心指导并提出了许多宝贵的意见。老师严谨、负责且尽心尽力的指导是我顺利完成本次毕业论文的重要保障。

同时，我也衷心感谢家人、朋友及亲人们在我学习和研究过程中给予的关心、鼓励与支持，为我创造了良好的学习条件。

由于时间、资料及研究经验有限，论文中难免存在不足之处，恳请各位老师批评指正，以使论文内容更加完善。

谨致以诚挚的感谢！

表格目录

表 1.1 十二生肖象征意义及性格特征	6
表 3.1 中越十二生肖差异比较汇总表	34

图表目录

图 1.1 中国文化中的十二生肖体系	6
图 2.2 玉皇大帝举办十二生肖比赛	9
图 2.3 中国生肖“兔”与越南生肖“猫”的对比	24

引言

1. 研究背景与研究意义

十二生肖是东亚各国民俗文化中最具代表性的要素之一，其形成历史悠久，与人们的精神生活紧密相连。它不仅承担着以十二年周期为基准的计时功能，更反映了东方农耕民族的世界观、人生观、信仰体系与符号思维。古人借助熟悉的动物形象，寄托了对人类性格、自然秩序以及人与宇宙和谐关系的深刻理解。

在区域文化交流与全球化日益深化的背景下，研究传统文化价值不仅具有遗产保护的意义，更有助于彰显民族文化身份。越南与中国同属深受东方文化影响的国家，十二生肖体系在两国信仰习俗与文化思维中均占据重要地位。尽管两国的生肖体系因共同源于农耕文明与传统历法而存在诸多相似之处，但在接受与发展的过程中，各国皆根据自身历史条件、社会结构与信仰体系进行了适应性调整与演变。这些差异鲜明地体现于部分生肖的替换、象征意义的分歧以及在实际生活中的应用方式上。

基于上述背景，选择《中国与越南文化中十二生肖的对比研究》这一课题，旨在厘清两种生肖体系在文化交流与涵化进程中的异同。本研究不仅有助于充实中越比较文化领域的理论基础，更能进一步阐明越南传统文化在东亚文化空间中的独特价值。同时，研究成果可为文化教学与研究实践提供参考，并为现代社会背景下民间文化遗产的保护、传播与活化利用提供方向指引。

2. 研究目的

本课题旨在达成以下主要目标：

- 系统比较越南与中国文化中十二生肖的异同，具体从以下方面展开：形成起源、象征意义、文化角色以及时代变迁。
- 阐明十二生肖体系所带来的文化与精神价值，进而确认该文化要素在越南人与中国人生活中的影响程度。
- 致力于保护、传承与弘扬传统民间文化价值，同时为文化学、语言学的研究，以及在越南进行的汉语与中国文化教学提供更多参考资料。

3. 研究问题

本课题旨在解答以下问题：

- 1) 越南与中国的十二生肖体系，其起源与结构是怎样的？
- 2) 两国各个生肖的象征意义与文化角色有何异同？
- 3) 是哪些历史、信仰和社会因素导致了这些差异？
- 4) 在当前的背景下，探究与比较十二生肖具有怎样的学术与现实意义？

4. 研究范围

研究对象

越南与中国民间文化中的十二生肖体系，着重探究其符号象征、功能及文化-社会价值。

研究范围：

内容范围： 本课题聚焦于分析以下几个核心方面：形成起源、每个动物的象征意义、在信仰-习俗-民间生活中的作用，以及在当代社会中的变迁。

空间范围： 限于越南与中国两国，同时考虑东亚文化共同影响下的某些区域性因素。

时间范围： 研究时间跨度从古代（天干地支系统形成时期）至现代，旨在清晰展现不同历史阶段中文化的涵化与适应过程。

5. 研究方法

为实现研究目标，本论文综合运用以下方法：

比较对照法： 作为核心方法，旨在找出越南与中国十二生肖体系在结构、意义和功能上的异同。

分析综合法： 用于分析十二生肖的象征意义与社会功能，进而将研究成果综合成完整的理论体系。

文献研究法： 收集并利用来自书籍、科学著作、论文、文化辞典及各类民间资料来源的文献。

6. 论文结构

除绪论、结论和参考文献部分外，本论文包含四个主要章节：

第一章 十二生肖体系的理论基础与研究综述。

第二章 中国与越南文化中的十二生肖体系。

第三章 两国文化中十二生肖异同点的比较分析。

第四章 十二生肖体系在现代生活中的意义与应用。

第一章 十二生肖体系的理论基础与研究综述

1.1 “生肖”的概念

1.1.1 生肖的定义

“生肖”这一概念是东亚民族时间观念与宇宙观的重要组成部分，尤其在中国、越南、日本、韩国等受汉文化影响的国家中更是如此。“生肖”不仅是一套象征十二年时间周期的十二种动物体系，更是一种文化信仰符号，体现了人与自然、人生与宇宙之间的关系。

生肖体系的起源与古代历法及东方阴阳五行思想紧密相连。古人相信，天地万物皆依循环规律运行。十二种动物被选定与十二地支（子、丑、寅、卯、辰、巳、午、未、申、酉、戌、亥）相配，构成一个完整的时间周期，每一年都具有独特的特性、能量与象征意义。“天干”与“地支”的组合形成了六十甲子，这体现了宇宙循环不息、运动不止的观念。

生肖体系的独特之处在于，它通过人们生活中熟悉的动物形象，将自然元素人格化。被选中的十二种动物都是在农业生活中常见或具有深刻灵性意义的物种：鼠、牛、虎、兔（或猫）、龙、蛇、马、羊、猴、鸡、狗和猪。它们不仅代表时间，更承载了性格与行为特征，象征着人类社会的品质。例如，牛代表勤劳，狗代表忠诚，马代表自由精神，而龙则象征着权势与祥瑞。

在东方文化中，生肖不仅具有历法意义，更与民间信仰和人生观紧密相连。人们相信，每个人的性格与命运都受到其出生年份所对应灵兽的影响，由此衍生出关于性格、命运、属相匹配与相克的各种观念。“合太岁”、“冲太岁”、“三合”、“六冲”等概念均源于此套生肖学说。这表明，生肖体系已超越了单纯的时间计算范畴，成为一种从灵性视角预测和诠释人生的工具。

除了信仰价值，生肖还是一种特色鲜明的文化符号，广泛体现在文学、艺术、习俗与民间语言中。许多东亚国家的成语、谚语和歌谣都与生肖动物相关，展现了民间的生活哲学、道德观念与处世智慧。此外，在造型艺术、雕刻、装

饰及节庆活动中，生肖形象也常作为象征，寄托着人们对吉祥、平安与繁荣的向往。

由此可见，在东方文化中，“生肖”不仅是历法思维的产物，更是民间智慧、宇宙信仰与深刻人生观的结晶。这一体系反映了东亚人的世界观——将人类视为自然的一部分，强调与阴阳规律、时间流转及命运和谐共处。因此，研究“生肖”不仅能加深对中国或越南文化的理解，更能为探索整个东亚地区的象征文化提供一个全面的视角。

在中国文化中，生肖是以十二种动物划分十二年周期的体系，与干支纪年及阴阳五行思想紧密相连。这一体系形成于古代农耕社会，反映了人类认知与规划时间的需求，以及人与自然、宇宙的关联。每个生肖不仅代表一个年份，更承载着关于性格、命运和人生观的象征意义。在精神生活层面，生肖被广泛应用于命理、风水、合婚、择吉及传统仪式中。历经岁月沉淀，生肖已成为中华文化符号体系的重要组成部分，深刻影响着民众的思维模式与生活实践。

在越南文化中，生肖是由十二种常见动物组成的民间象征体系，用于确定出生年份，并与传统生活中十二年的时间周期相关联。这一体系虽受中国文化影响，但已被越南人民吸收并本土化，以适应水稻农耕社会的自然环境、生产条件及精神生活。这一点通过生肖形象的改变（如以猫代兔）以及充满越南民间色彩的阐释方式得以鲜明体现。生肖不仅用于计龄或推测命运，更广泛出现在歌谣、谚语、节庆、婚嫁习俗及民间信仰中。因此，在越南文化中，生肖具有亲切、日常的特质，反映了本民族独特的世界观、人生观及文化身份。

1.1.2 十二生肖体系的基本特征

十二生肖体系具有以下几个基本特征：

第一，周期性。十二生肖按照十二年为一个周期循环运行，不断重复且相对稳定，体现了东方文化中时间循环往复的观念。

第二，系统性。每一个生肖并不是孤立存在的，而是处于一个完整的体系之中，具有固定的顺序，并且彼此之间存在着密切的联系。

第三，象征性。十二生肖所选取的动物大多是农业生活中常见的动物，用来象征人的性格特点、品质或价值观念。

第四，文化普遍性。十二生肖体系在东亚和东南亚的许多国家和地区被广泛使用，成为一种共同的文化因素，但在不同国家中，其接受方式和解释也有所不同。



图 1.1 中国文化中的十二生肖体系

1.1.3 每种动物的象征意义

表 1.1 十二生肖象征意义及性格特征

序号	生肖	象征意义	性格特点
1	鼠	智慧、开端、灵活	聪明、敏捷、善于积累财富
2	牛	勤劳、坚韧、力量	勤奋、稳重、值得信赖
3	虎	威严、力量、保护	勇敢、果断有领才能
4	兔	谨慎、温和、机敏	优雅、聪明、有礼貌
5	龙	权力、兴旺，神圣	自信、充满活力、志向远大
6	蛇	深邃、智慧、再生	直觉敏锐、冷静、有谋略
7	马	自由、成功、速度	热情、开朗、向往自由
8	羊	温和、善良，艺术气质	有同情心、创造力、爱好和平
9	猴	灵活、聪明，幽默	机智、善于创新解决问题能力强
10	鸡	守信、准时、勤奋	有条理、善于表达、有组织能力
11	狗	忠诚、正直，保护	忠诚、有责任感、值得信赖
12	猪	丰足、富饶、安乐	真诚、宽厚。待人友善

1.2 十二生肖的历史渊源

1.2.1 十二生肖的形成过程

中国的十二生肖体系源自古东方文化，与人类观察自然和认识时间的过程紧密相连。早在远古时期，中国古代先民就意识到自然现象与宇宙运行遵循着某种循环规律。基于这种认知，他们创立了天干地支系统，用以记录时间、反映宇宙秩序。

天干系统包含十个要素，地支系统则有十二个要素，二者相互组合，形成六十年一个的循环周期。其中，十二地支被用来表示十二年、十二个月以及其他基本时间单位。然而，地支符号较为抽象，不易为大众熟记。因此，古人将十二地支与十二种常见的动物相联系，使这一体系变得更为直观、易于接受。

被选入的动物大多来源于当时的自然与农业社会环境，同时也包含了龙、虎等具有强烈象征意义的神话形象。每种动物不仅代表一个时间单位，也蕴含着一定的象征意义，反映了古代人类通过具体形象来认识和解读周围世界的方式。

根据《尚书》、《礼记》、《史记》等古代文献，以及商周时期的考古发现，可以推断十二生肖体系在中国历史上形成甚早。至秦汉时期，这一体系逐渐标准化、完善化，并成为传统历法系统的重要组成部分。

由此可见，中国的十二生肖体系是古代天文知识、历法智慧与象征思维相结合的产物。这一体系体现了中国传统文化中关于宇宙秩序及人与自然和谐关系的观念，同时也为包括越南在内的区域诸多文化价值的形成与发展奠定了基础。

1.2.2 生肖传说与民间叙事

传说《选生肖的比赛》（玉皇大帝）



图 2.2 玉皇大帝举办十二生肖比赛

在中国民间传说的宝库中，解释十二生肖体系起源最广为流传的故事是：玉皇大帝举办了一场选拔赛，挑选动物代表历法中的每一年，最先抵达终点的十二只动物便成为了十二地支的象征。其排列顺序为子（鼠）、丑（牛）、寅（虎）、卯（兔）、辰（龙）、巳（蛇）、午（马）、未（羊）、申（猴）、酉（鸡）、戌（狗）、亥（猪）。

这一传说不仅反映了古人将动物世界人格化的观念，也体现了其象征性思维与农业信仰。该故事成为一个共同的基础模板，由此衍生出诸多不同的民间版本，并被越南、韩国、日本等邻近国家所继承，朝着本土化的方向发展。

1.3 十二生肖的文化功能

1.3.1 历法体系中的功能

在东方文化中，十二生肖体系对传统历法的形成与运作起着基础性作用。它与十二地支紧密结合，被用于划分十二年的周期，从而构建出一个稳定且循环的时间计量系统。对于古代农业社会而言，精确掌握时间不仅服务于日常生活，更对农业生产具有至关重要的意义——人们需要通过把握自然运行规律来安排播种、收获和预测农时。

除确定年份外，十二生肖还被应用于传统历法中对月、日、时辰的命名，进一步完善了东方观念下人类对时间的系统性认知与安排。将时间单位与熟悉的动物形象相关联，不仅便于记忆，更体现了农耕民族的象征性思维，即自然元素与生活实践被紧密地融为一体。

此外，生肖体系还作为一种“文化符号”，用以标识年龄、代际以及社会生活中的重要时间节点。以生肖命名年份的习俗已成为社群交流与生活中普遍的习惯，形成了代际间对时间认知的统一性。直至今日，即便公历已被广泛使用，十二生肖体系仍在许多东方国家的文化生活中并行不悖，彰显了其在传统历法体系中持久不衰的价值。

1.3.2 命理与风水文化中的功能

在东方文化中，十二生肖与十天干、五行相结合，形成了干支-五行体系，应用于以下方面：

- 计算年龄与预测个人命运：人们认为，在特定生肖年份出生的人会带有该生肖特有的性格、健康、财富和事业特征。例如，属鼠者通常机敏聪慧；属牛者则勤勉坚韧。
- 选择吉日良辰：依据生肖属相，人们选择婚嫁、建房、开业等活动的日期，以达到阴阳调和、气场顺畅的目的，从而减少风险、增添福运。

- 风水与家居布局：生肖也出现在物品摆放、房屋朝向、神龛位置选择以及灵兽摆件安置等方面，有助于调节良性能量，驱除厄运。

由此，生肖成为一种预测和调节生活的工具，体现了东方人基于自然、宇宙及“天-地-人”关联的思维方式。

1.3.3. 社会生活中的象征功能

在东方社会生活中，十二生肖不仅被视为标识出生年份的记号，更作为一种反映性格特质与人生观的符号系统被广泛使用。每个生肖都关联着独特的性格特点与品德，这些认知源于古人对自然的观察与民间经验的积累。通过为每种动物赋予诸如聪慧、勤勉、勇武或忠诚等特征，古人构建了一套兼具象征性、亲和力与通俗易懂的识人体系。

基于生肖的性格解读还体现了东方关于人与时间关系的观念——人们认为出生年份会对个人命运与行为方式产生一定影响。由此，生肖成为帮助个体自我认知并引导社会行为的工具。在日常生活中，诸如“性格合岁数”、“这个属相的人通常如此”等说法，正反映了生肖作为一种人生符号的普及程度，它在一定程度上塑造了社会行为规范与社群中的人伦认知框架。

子（鼠）：机敏、聪慧、灵活，象征着适应能力与创造力。

丑（牛）：勤恳、坚韧、耐心，体现了吃苦耐劳的精神。

寅（虎）：勇敢、果决，寓意着力量与胆识。

卯（猫/兔）：温顺、灵巧，象征着细腻与灵活的处世智慧。

辰（龙）：威严、神圣，是力量、权力与繁荣的象征。

午（马）：活跃、自由，代表着对理想的渴望与冒险精神。

未（羊）、酉（鸡）、戌（狗）、亥（猪）等：各自承载着丰衣足食、家庭幸福、忠诚守信与吉祥如意的寓意。

由此可见，十二生肖不仅反映了东方的人生观与生活哲学，更在民间故事、童话和谚语歌谣中，成为塑造品格、教化道德的重要工具。

1.3.4 信仰与民俗中的文化意义

在民间信仰与习俗中，十二生肖作为一套符号体系，与社群的精神生活紧密相连。人们常依据生肖来择吉日、行新年祭礼、合婚配岁或为子女取名。在许多东亚国家，尤其是越南与中国，生肖形象还广泛出现在春节庆典、民间年画、祭祀器物及传统仪式中。由此可见，十二生肖不仅是计时或预测命运的工具，更是社区保存、传承与传递古老文化价值与信仰观念的重要载体。

1.4 十二生肖在越南的传播与本土化

1.4.1 十二生肖在越南的传播

十二生肖体系主要通过越南与中国长期的文化交流过程传入越南。多个世纪以来，越南深受汉文化影响，尤其是在文字、儒家思想、历法及社会组织等领域。随着中国阴阳历的传入，天干地支系统及十二生肖也一同进入越南，并逐渐应用于越南民众的日常生活。

从北属时期到后来的独立封建朝代，十二生肖系统被广泛用于纪年、计岁，并在行政文书和民间活动中用于时间记载。通过历法、教育和信仰传播，这一体系逐步为越南民众所熟悉，并被接纳为传统文化生活的组成部分。

1.4.2 十二生肖在越南的本土化

尽管越南从中国接受了十二生肖体系，但并未机械照搬，而是根据自身的自然环境、生活习俗及文化思维进行了调整与本土化改造。其中最显著的差异体现在生肖形象上，典型例证是将中国体系中的“兔”替换为越南十二生肖中的“猫”。猫作为与水稻农业生活密切相关的动物，对越南民众更为熟悉，因而具有更鲜明的实践意义与文化内涵。

此外，越南文化中对各生肖寓意的解读也独具特色，往往与民间观念、风俗习惯及生活经验相融合。十二生肖形象广泛出现在歌谣、谚语、民间绘画、传统节庆及精神生活中，体现了越南灵活而富有创造性的文化适应过程。

通过这种吸收与转化的历程，十二生肖体系在越南不仅保留了计时工具的功能，更演进为越南民间文化认同的重要组成部分。这一现象充分展现了越南在历史长河中对异文化进行筛选、吸收与本土化的卓越能力。

1.5 比较研究的理论基础

比较研究是社会科学和人文科学领域，尤其是文化研究领域的一个重要方法。通过对不同社群之间的文化现象进行对照和比较，研究者可以识别出其相似点、差异点以及这些特征形成的原因。在本课题中，对中国和越南十二生肖系统进行的比较，建立在以下理论基础之上。

1.5.1 比较文化研究理论

比较文化研究侧重于对各国或地区之间的文化现象进行对比，旨在阐明文化的影响、接受和演变关系。该理论认为文化并非孤立存在，而是始终处于交流与相互影响之中。因此，比较中国和越南的十二生肖，有助于厘清越南对中国文化的接受过程以及其中发生的本土化演变。

1.5.2 文化交流与文化涵化理论

文化交流与文化涵化理论强调，当一个文化元素从一个社群传播到另一个社群时，它通常不会完全保持不变，而往往会根据接受社群的历史条件、社会背景和思维方式进行调整。将这一理论应用于十二生肖研究，可以解释为什么越南既从中国接受了生肖系统，又存在明显的差异点，例如动物形象的变化或象征意义的解释方式。

1.5.3 文化符号理论

根据文化符号理论，文化图像和符号不仅具有表层意义，还反映了人类的思维方式、价值观念和生活理念。十二生肖以熟悉的动物形象为代表，正是体现了人类对时间、自然和社会的认知的文化符号。分析中国和越南两种文化中生肖的符号意义，有助于阐明两国在文化价值观认知和评价方式上的差异。

1.5.4 研究中的比较方法

基于上述理论，本课题运用比较方法，在动物形象、象征意义、在精神生活中的作用以及本土化程度等方面，对中国和越南的十二生肖系统进行对照。这种方法有助于清晰地识别其中的异同，进而得出关于两国文化关系的概括性结论。

1.6 国内外研究综述

1.6.1 越南相关研究现状

民间资料与文化著作

以下是保留原越南姓名的学术文献梳理：

在越南，十二生肖的形象很早就被记录在民间文化和历法研究著作中。代表性文献包括：

- Nguyễn Đồng Chi (1956), Kho tàng truyện cổ tích Việt Nam——其中收录了多篇与十二生肖动物相关的民间故事。
- Toan Ánh (1992), Nếp cũ – Tín ngưỡng Việt Nam——论及了牛、猫、龙等动物在越南人信仰生活中的象征意义与灵性角色。
- Trần Ngọc Thêm (1997), Cơ sở văn hoá Việt Nam——阐释了生肖体系的“越化”现象，特别是兔与猫之间的变更。

这些本土研究聚焦于中华生肖体系传入越南后的本土化进程与适应性变迁，反映了越汉文化的融合。

越南民间文化中的比较研究

一些关于越南与中国生肖文化比较的代表性成果：

- Nguyễn Hữu Thức (2015), 《越中文化中十二生肖象征比较》，《民间文化杂志》，第3期。
- Phan Kế Bính (1915), 《越南风俗》——最早记录越南人在历法及婚嫁、祭祖习俗中使用生肖的著作之一。
- Nguyễn Thị Thanh Hương (2021), 硕士论文：《越南与中国文化中的生肖象征比较》，河内社会科学与人文学。

1.6.2 中国相关研究现状

国内的研究成果

在中国，“十二生肖”议题备受学者们从文化、民俗及人类学视角的关注。

代表性著作包括：

- 李学勤《中国十二生肖文化》（2005年，文物出版社）：重点阐释了每个生肖在中华民间信仰中的起源、象征与角色。

- 王明珂《生肖文化探源》（2008 年）：探究了十二生肖体系在周朝至秦汉时期的形成过程。
- 钟敬文《中国民俗学概论》（1990 年）：作为奠基性著作之一，书中设有专章探讨“中华民间动物符号”，与生肖体系直接关联。

这些研究将生肖视为集文化符号、历法功能与信仰体系于一体的综合系统，反映了中国人对“天-地-人”关系及自然循环的认知。

学术论文与专著

近年来，许多研究拓展了生肖文化的视角，将其与当代文化语境相结合：

- 《生肖文化与中国人的性格心理》——载于《中国民俗文化》期刊 2016 年，探讨生肖对国民性格的深层影响。
- 刘晓琴（2020）在《十二生肖在当代广告设计中的应用》研究中，揭示了生肖符号在现代艺术与传媒领域的广泛应用。

这些成果印证了生肖体系在新时期的生命力与适应性，其影响已超越信仰范畴，深度融入大众文化肌理。

1.6.3 研究的总体评估

通过对国内外研究文献的考察可见，十二生肖这一主题受到学界关注的时间较早，尤其是在被视为该系统发源地的中国。在中国，关于十二生肖的研究起步早且体系性强，代表性成果如钟敬文自 20 世纪 90 年代初期的研究，以及李学勤（2005）、王明珂（2008）等人的著作，这些研究主要聚焦于厘清十二生肖系统的起源、形成过程及其在古代中国社会中的象征意义与文化功能。总体而言，中国学者多从历史学、民俗学及文化人类学的角度切入，将十二生肖视为历法、信仰与象征思维结合的有机整体。

在越南，学术界对十二生肖的关注出现得相对较晚。最早的研究可追溯至 Phan Kế Bính (1915) 的《越南风俗》，其中初步记录了十二生肖在民俗生活与民间信仰中的应用。至二十世纪后半叶，Nguyễn Đồng Chi (1956) 与 Toan Ánh (1992) 等学者进一步挖掘了十二生肖在民间故事与传统文化信仰中的形象。尤为突出的是 Trần Ngọc Thêm (1997) 的研究，其从理论层面分析了十二生肖“越南化”的现象，尤其聚焦于“兔”被替换为“猫”这一典型事例，清晰展现了越南文化的适应性与创造性。

相较于中国研究，越南研究的显著特点在于强调十二生肖在本土文化社会背景下的接受、演变与本土化过程，而非追溯其初始起源。然而，现有成果仍主要停留于对个别现象的描述或分析层面，尚缺乏将越南十二生肖与中国十二生肖置于系统、直接的比较框架中进行深入探讨的研究。

第二章 中国与越南文化中的十二生肖体系

2.1 中国文化中的十二生肖体系

2.1.1 中国十二生肖的构成与排列顺序

十二生肖体系是古代中国特有的文化历法结构，在东方文明的长期发展过程中形成并完善。其本质并非简单的动物列表，而是一个融合了天文知识、时间观念、民间信仰与农业生产经验的复合性符号系统。该体系与干支纪年中的十二地支紧密相连，共同构成了中国传统阴阳历法的重要基础。

十二生肖体系的构成

从结构层面看，十二生肖的形成源于选择与中国古代居民生活、生产息息相关的常见动物。其序列包括：子（鼠）、丑（牛）、寅（虎）、卯（兔）、辰（龙）、巳（蛇）、午（马）、未（羊）、申（猴）、酉（鸡）、戌（狗）、亥（猪）。这些动物多为家畜或人类生活环境中的常见物种，鲜明地反映了传统农业社会的特征。

值得注意的是，在中国十二生肖体系中出现了龙这一神话灵物，其并非自然界真实存在的生物。这表明生肖系统不仅反映现实生活，更体现了古代中国人的宗教信仰与符号思维。龙被视为天命、皇权、风调雨顺与国家繁荣的象征，从而彰显了灵性要素在中华优秀传统文化中的核心地位。

体系中的每个生肖并非独立存在，而是与特定地支相连，同时关联五行、阴阳及方位等要素。这种组合构建出丰富的意义网络，使生肖成为东方观念下解读人类性格、个人命运乃至自然与社会变迁的重要工具。

十二生肖的排序及其排列意义

关于顺序，十二生肖按照固定的次序排列，从子开始到亥结束，形成一个持续十二年的封闭循环。这一顺序代代相传，在民间广泛流传，通常通过生肖选拔的传说来解释，其中最著名的是玉帝举办比赛选拔十二种动物代表年份的故事。

然而，从学术角度看，十二生肖的顺序不仅基于传说因素，更反映了古人的逻辑思维和对自然的观察。鼠（子）位居循环之首，因其敏捷、灵活和高生存能力，象征着开端与生机。相反，猪（亥）位于循环之末，象征着丰足、积累和一个时间周期的圆满终结。这种排列体现了东方哲学中“生、长、衰、成”的循环观念。

除年度周期外，十二生肖的顺序还被应用于划分一天中的时间，每个生肖代表地支系统中两个小时的时间段。将动物与时辰挂钩基于其活动习性，展现了古代居民对自然世界的细致观察。这进一步证实，十二生肖体系是长期积累的民间知识产物，而非随意性的创造。

通过其结构与排列顺序，中国的十二生肖体系已超越计时工具的角色，成为一个全面的文化符号模型。每个生肖不仅代表一个年份，更承载着道德价值、社会规范以及对人类性格的认知。这解释了为何生肖在中国人的命理、风水、文学艺术和信仰生活中被广泛应用。

可以断定，中国十二生肖的结构与顺序是哲学思维、民间信仰与农业生产经验相互交融的结果。正是这种和谐的融合赋予了十二生肖体系持久的生命力，使其在数千年历史中存续发展，并强势传播至包括越南在内的东亚各国。

2.1.2 中国十二生肖的象征体系

中国的十二生肖体系并非孤立存在的象征符号，而是构成一个有机统一的整体，与传统文化中关于时间、宇宙及自然秩序的认知紧密相连。每个生肖对应天干地支系统中的一个地支，由此形成一个循环往复、稳定运行的十二年周期。

在这一体系中，十二生肖不仅用于纪时，更体现了中国古代“天一地一人”的哲学观念。生肖周期与宇宙运行、四季更迭及人类生活节奏相互关联。通过将动物、时间与阴阳五行哲学相结合，十二生肖体系成为一种直观且易于理解的、对自然世界进行符号化表达的模型。

此外，十二生肖固定的排列顺序也反映出中国文化中的系统思维与规律意识。每个生肖在整个周期中占据特定位置，与其他生肖不可分割，从而构成一个完整的象征系统，体现了人类对周遭世界进行理解与秩序构建的独特方式。

2.1.3. 中国十二生肖的象征内涵

中国的十二生肖不仅承载着时间意义，更蕴含着丰富的象征内涵，与人类的性格特质、品德观念和价值认知紧密相连。每种生肖的选定，均基于动物在传统农业社会生活中的自然特性与常见形象。子（鼠）：在中国文化中象征智慧、机敏和适应能力。鼠居十二生肖之首，体现了对智谋与策略的推崇。民间认为属鼠者通常聪慧、灵活且善于把握机遇。

丑（牛）：代表勤奋、耐心 and 责任感。牛与农业生产紧密相连，被视为中国传统社会中坚韧、稳定与可信赖的象征。

寅（虎）：是力量、权威和勇气的象征。在中华文化中，虎被认为是“百兽之王”，具有镇压邪气、庇佑人类的能力。虎的形象常出现在符咒、民间绘画和建筑中，起到驱邪作用。

卯（兔）：象征温顺、敏感与细腻。兔在中国文化中常与月宫玉兔的形象关联，代表着纯洁、长寿与永恒的生命。

辰（龙）：是中国生肖体系中最高贵的灵物。龙象征皇权、天命与国家繁荣。不同于西方龙，中华龙具有积极寓意，与风调雨顺及天地庇佑相联系。

巳（蛇）：象征智慧、深邃与变化能力。在传统思维中，蛇既具神秘色彩，又代表着聪颖与敏锐。

午（马）：象征力量、速度与自由精神。马与战争、交通及疆域开拓相关，反映了征服与发展的渴望。

未（羊）：象征温顺、仁爱与包容精神。在中国文化中，羊还与孝道及家庭伦理相联。

申（猴）：象征智慧、机灵与创造力。猴广泛出现在文学艺术中，以孙悟空形象为代表，彰显智慧与反抗精神。

酉（鸡）：代表守时、秩序与责任感。雄鸡还具有驱邪避凶、唤醒光明的寓意。

戌（狗）：象征忠诚、正义与守护。狗被视为公正与义气的象征。

亥（猪）：象征富足、丰裕与福气。猪在中国文化中具有积极意义，与财富和安逸生活相联系。

中国十二生肖体系是一套严密的符号系统，融合了自然、哲学与社会要素。每个生肖并非独立存在，而是在与阴阳、五行及宇宙秩序的和谐关系中运作。正因如此，十二生肖不仅反映了对人的认知，更体现了中华文化特有的宇宙观视野。

2.2 越南文化中的十二生肖体系

2.2.1 越南十二生肖的构成与排序特点

越南的十二生肖体系是在东亚区域文化交流过程中，对中国十二生肖体系进行吸收、筛选与本土化的结果。尽管深受中国古代文化影响，越南的生肖体系并未完全复制原型，而是根据本土的自然条件、农业生活及文化思维进行了适应性调整。这一特点鲜明体现在动物系统的构成以及对每个生肖象征意义的接受方式中。

越南十二生肖体系的构成

从结构上看，越南的十二生肖体系包括以下动物：子（鼠）、丑（牛）、寅（虎）、卯（猫）、辰（龙）、巳（蛇）、午（马）、未（羊）、申（猴）、酉（鸡）、戌（狗）、亥（猪）。总体而言，这些动物大多是水稻农业社会居民日常生活中熟悉而亲近的物种，清晰反映了越南乡村文化的特征。

越南生肖体系在结构上与中国最显著的差异在于，“卯”被理解为猫，而非中华文化中的兔。这一变化可以从多个角度解释：生态条件、饲养习俗以及越南人的象征思维。在越南农业社会中，猫是常见的动物，与保护庄稼免受鼠害紧密相关，因此具有积极意义，且比在传统生活环境中不那么普遍的兔子更容易被社群所接纳。

此外，与中国相同，越南的十二生肖体系也保留了龙这一神话传说中的灵物。然而，龙的形象在越南文化中具有独特的意涵，常与水源象征、风调雨顺及国家民族相联系，反映了农耕居民对生活安定与五谷丰登的深切祈愿

越南十二生肖的排序

在排序方面，越南的十二生肖体系基本保持了与中国体系相同的顺序，始于子，终于亥，构成了一个持续循环的十二年周期。这一顺序与干支历法中的地支系统紧密相连，广泛应用于传统阴历中年、月、日、时辰的计算。

越南生肖的顺序不仅具有约定俗成的特点，还通过民间传说得到解释，其中最典型的是关于动物们参加比赛以确定生肖排序的故事。这些故事帮助民众轻松记忆生肖顺序，同时传递了诸如智慧、诚实、勤劳或团结精神等道德价值。

除了年度周期外，十二生肖在越南还用于划分一天中的时间，每个生肖对应两个小时的时段。这种划分方式反映了古人对动物习性的细致观察，同时也彰显了生肖体系在社群日常生活中的实用功能。

越南十二生肖的结构与排序清晰体现了其符号思维以及在吸收外来文化时的灵活性。保留总体框架但调整部分要素以适应本土实践的做法，使得生肖体系在越南文化生活中变得亲切易懂，并获得了持久的生命力。

通过十二生肖体系，越南人不仅用于确定时间，还用以解读个人性格、选择婚嫁、建房、开业等重要生活节点，并寄托了对生活富足、与自然和谐共处的美好愿望。正因如此，十二生肖已成为越南民间文化不可分割的组成部分，在东亚文化空间中彰显了本民族的文化身份。

2.2.2 “卯位之变”：猫取代兔的文化解释



图 2.1 中国生肖“兔”与越南生肖“猫”的对比

越南的十二生肖体系建立在直接吸收中国天干地支模式的基础上。整体而言，生肖顺序仍保持原有周期：子(鼠) - 丑(牛) - 寅(虎) - 卯(猫) - 辰(龙) - 巳(蛇) - 午(马) - 未(羊) - 申(猴) - 酉(鸡) - 戌(狗) - 亥(猪)。这体现了受儒释道影响的东亚地区在历法体系和时间观念上的统一性。

然而，当该体系融入越南文化时，并未被原样照搬，而是根据越南的自然环境、农业生活与民间意识进行了本土化改造。最重要的变化就是越南人使用“猫”来代表地支“卯”，而中国则使用“兔”。

首先，从自然条件和生态环境来看，猫在越南农业生活中是极其熟悉的动物。在稻作社会，老鼠是对农作物和粮食储存的巨大威胁，因此，捕鼠能手——猫被视为家庭和田野的“守护者”。相比之下，兔子在越南传统生活习性中并不常见，因此兔子的形象缺乏实际关联性，也不如猫具有鲜明的象征意义。

其次，从民间语言学角度分析，“卯”字的汉越音发音与越南语中的“mèo”（猫）十分相近。这种语音上的趋同性可能为民俗认知中从兔到猫的形象转换提供了便利。当生肖体系通过世代口耳相传时，将“卯”与一种熟悉且易于联想的动物——猫相联系，有助于民众更自然地记忆和接受这一体系。

第三，从象征思维和民间信仰来看，猫在越南文化中承载着诸多积极寓意，如敏捷、聪慧、灵巧与适应能力。猫广泛出现在歌谣、谚语、民间故事和日常生活中，反映了人与动物之间亲密的关系。而在中国文化中，兔子的形象多与神话传说相联系，典型如月宫玉兔，其象征意义多于与越南民众实际生活的关联。

此外，从兔到猫的转变还体现了越南在接受中国文化影响过程中所秉持的文化自主与创新精神。越南人民并未全盘照搬外来模式，而是对生肖体系进行调整，使其更契合本土社会背景、生活环境与文化观念。正是这种调适，铸就了越南十二生肖体系在东亚文化空间中的独特性。

总之，生肖体系中猫与兔的位置更替，是生态条件、语言习惯、农业生产与民间文化思维等多重因素综合作用的结果。这不仅是一种形式上的差异，更是文化本土化进程的生动例证，由此彰显了越南文化在与中国长期交流互动中形成的独特身份。

2.2.3 越南十二生肖的象征内涵

在越南文化中，十二生肖体系不仅是一种以十二年周期划分时间的方式，更是一套综合性的文化社会符号系统，深刻反映了越南人民的精神生活、农业思维、民间信仰和道德观念。通过熟悉的动物形象，越南人民寄托了对人性特质、社会行为规范以及对和谐、富足、稳定生活的美好愿景。

子（鼠）：在越南文化中象征敏捷、灵活与智慧。尽管鼠常与破坏庄稼的形象相关，但在民间思维中，鼠也代表着在严酷环境中求生存的机敏与应变能力，这反映了越南人对生活适应力与谋略的重视。

丑（牛）：是越南稻作文明最具代表性的象征。牛与农业生产活动紧密相连，成为勤劳、吃苦耐劳、坚韧和忠诚的熟悉意象。在许多歌谣谚语中，牛被视为“农耕之本”，体现了劳动在越南人民生活中的核心地位。

寅（虎）：象征力量、威权与勇猛。在越南民间信仰中，虎不仅是猛兽，更被尊为能镇压邪灵、庇佑人类的神兽。因此，虎的形象具有两面性：既令人敬畏，又神圣非凡，体现了农耕民族对自然的敬惧之心。

卯（猫）：是越南生肖体系的独特标志。猫象征敏捷、灵巧与细致，同时也是农村家庭生活中亲近的动物。在稻作社会背景下，猫还具有保护庄稼免遭鼠害的意义，因而被视为有益且具有积极意义的动物。

辰（龙）：在越南文化符号体系中占据特殊地位。龙是与水、雨、河流及生命繁衍相关的灵物。不同于中华文化中象征绝对皇权的龙，越南的龙形象通常更为柔美、贴近自然，反映了人们对风调雨顺、生活丰足的祈愿。

巳（蛇）：在越南文化中象征着神秘、智慧与再生能力。蛇出现在许多民间传说与信仰中，兼具神圣性与危险性，反映了越南人对自然界中善恶平衡的认知。

午（马）：象征活力、自由与进取精神。在传统社会中，马与交通、运输及交流相联系，因此寓意着发展、拓展与连接。

未（羊）：代表温顺、善良与平和。在民间观念中，羊还与安宁、简朴的生活相关联，反映了人们对社区稳定与和睦的向往。

申（猴）：象征聪明、机敏与创造力。猴的形象常出现在民间故事中，扮演着机智灵活的角色，体现了人们对智慧与应变能力的高度推崇。

酉（鸡）：是守时、勤劳与责任感的象征。鸡与越南乡村的日常生活节奏紧密相连，鸣晓报时，开启崭新的劳动一日。

戌（狗）：象征忠诚、正直与守护精神。狗是与人类关系最密切的动物之一，代表着社会关系中的可靠性与情义。

亥（猪）：象征丰足、富庶与福气。在民间生活中，猪常与财富和圆满相连，反映了人们对生活充裕与安逸的渴望。

总体而言，越南文化中的十二生肖体系深深植根于农业生活、务实思维与社群精神。这些动物不仅象征人性特质，更反映了人与自然、社会的和谐关系。正是这一点，使得十二生肖成为越南民间文化中历久弥新、代代相传并不断适应发展的重要组成部分。

第三章 越南与中国十二生肖体系的比较分析

3.1 中越十二生肖体系的共性

中国与越南的十二生肖体系具有诸多相似之处，源于两国同属东亚文化空间，均深受稻作农业文明与东方哲学思维的深刻影响。历史上，越南与中国有着长期的文化交流，尤其在历法、儒释道思想及民间信仰领域。因此，两国的

十二生肖体系不仅在结构上相似，在时间观念、世界观以及对人与自然、宇宙关系的认知上也高度趋同。这些共性构成了比较研究的基础，同时也有助于阐明这一在东亚居民精神生活中具有持久价值的文化符号体系的传承与发展。

3.1.1 十二年周期观念

在中国与越南的文化中，十二生肖体系均建立在十二年的周期之上，对应传统历法中的十二地支。这一周期反映了传统时间观中的循环性、重复性与规律性运动，有别于西方文化中普遍的线性时间观念。按照东方思维，天地运行、万物生长乃至人类生活皆遵循特定的循环轨迹。每个生肖不仅代表一个具体年份，更被视为自然与社会运动周期中某一阶段的象征。将人的出生年份与生肖相关联，体现了在宇宙秩序框架下解读个人命运的深层意愿。因此，十二年周期不仅是时间划分方式，更是一种组织认知的途径，对塑造中越两国人民特有的世界观与人生观具有重要意义。

3.1.2 命理与风水思想的共通性

中国与越南十二生肖体系的另一个重要相似点，在于其与传统占星学和风水的紧密联系。在两种文化中，十二生肖始终被置于阴阳学说、五行理论以及天干地支系统的关联中，用以解释人类命运和自然世界的变化。中国和越南的民众通常依据生肖属相来考察婚姻的相合程度，并选择婚嫁、建房、开业或出行等重要事件的时机。这一观念源于一种信仰，即每个生肖承载着独特的能量场，受宇宙要素的支配，进而影响人的生活与命运。在将生肖应用于占星与风水方面的相似性表明，两种文化均推崇“天地人合一”的思想，将人与自然的和谐视为实现稳定与幸福生活的重要条件。

3.1.3 文化传承与教育功能

除了历法与占星功能外，十二生肖体系在中国和越南还承担着教育与传承传统价值的重要作用。通过农业生活中常见的动物形象，古人寄托了与传统社会相适应的道德训诫、行为规范与生活理念。每个生肖常与勤劳、诚实、勇敢或灵巧等性格特质相关联，从而帮助人们反观自身、调整行为。此外，十二生肖的形象还广泛出现在民间故事、歌谣谚语、传统节庆以及年画、雕塑、建筑等艺术形式中，助力文化代代相承。凭借这种教育与传承功能，十二生肖不仅作为一项民间文化遗产存在，更成为中越两国在历史长河中保存、巩固并传播文化身份的有效工具。

3.2 中越十二生肖体系的差异

尽管中国和越南的十二生肖体系同源源于东方文明，并深受传统历法的影响，但在交流、涵化与历史发展的过程中，各国形成了各自的特点。两个体系之间的差异不仅是自然条件与生态环境不同的结果，更反映了各民族的文化思维、民间信仰与社会结构。因此，比较中国与越南十二生肖体系的差异，需要从多个维度进行考察，其中尤为突出的是生肖构成、象征意义及其在社会生活中的应用方式。

3.2.1 动物构成的差异

在中国文化中，十二生肖体系构建完善，且与古代历法中的十二地支紧密结合。每个生肖对应一个地支，形成了在广博的中华文化范围内稳定统一的十二年时间周期。所选动物多为传统农业生活中熟悉的物种，同时其象征意义契合阴阳五行的思维。这一体系历经多个朝代传承延续，在结构层面变动甚微。

在越南文化中，十二生肖体系是在长期文化交流与历史互动中从中国接收的，但为了适应本土自然条件和社会生活，已进行了一定的调整。最明显的差异在于将地支“卯”对应的兔子替换为猫。这一变化不仅源于生态因素——猫在

越南农业生活中是亲近、常见且扮演重要角色的动物——还与语言要素及民间心理意识相关。“卯”的读音与越南语中“mèo”相近，为这一符号的自然接收与转化创造了条件。由此可见，越南人民并非被动接受十二生肖体系，而是主动进行了本土化改造，使其更贴合并融入本民族的文化生活。

3.2.2 象征意义的差异

在中国文化中，十二生肖的象征意义具有明显的哲学性与系统性。每个生肖不仅代表时间周期中的一个年份，更被置于与阴阳五行、天干地支学说紧密关联的体系中。生肖被用于阐释人的命运、个体性格乃至宇宙秩序。例如，龙在中国文化中占据特殊地位，具有神圣意义，象征着至高权力、皇权与昌盛；虎代表力量、威严与守护能力；兔则寓意细腻、审慎与温和。这些符号体现了中华文化深邃的抽象思维与哲学理念。

在越南文化中，十二生肖的象征意义则富有浓厚的民间性与实践性。生肖通常通过农耕社群的日常生活经验来被认知。它们不仅反映人的性格，还通过歌谣、谚语和民间故事的形式传递道德训诫与生活理念。越南生肖中“卯”位的猫形象便是一个典型例证，它体现了敏捷、灵巧以及与家庭生活的紧密联系。总体而言，如果说中国生肖的象征意义更具概括性与哲理性，那么在越南文化中，它们则更倾向于具体性、亲和力与浓郁的社群色彩。

3.2.3 社会生活应用方式的差异

在中国，十二生肖体系广泛应用于占星学、命理和风水等领域，具有高度的系统性。预测命运、选择婚嫁、建筑、经商乃至政治等人生重要时机，通常基于生肖、天干、地支与五行之间复杂的组合关系。此外，十二生肖还普遍出

现在传统艺术、古典文学及宫廷仪式中，反映了其在中华精神生活与哲学思维中的重要地位。

在越南，十二生肖主要应用于民间风俗与信仰，具有灵活性和贴近社群生活的特点。越南人常通过生肖来选择婚配年龄、建房吉日、开业时机或组织传统仪式。同时，生肖形象还生动地体现在民间年画、传统节庆及社区文化活动之中。由此可见，中国的十二生肖体系更侧重于具有学术性的命运预测与阐释功能，而在越南，它们则作为一种民间文化要素，与民众的精神生活紧密相连。

例如：

在越南，生肖通常被用于合婚配岁、选择婚嫁年份与吉日，旨在避免相冲，祈求婚姻和睦与家庭幸福。这种应用方式具有浓厚的民间风俗特色，并与社群生活紧密相连。

而在中国，合婚虽然也以生肖为基础，但常与八字、五行等命理要素相结合，形成一套高度专业化的占星体系。这一活动不仅存在于家庭范畴，更在现代社会中发展为普遍的命理咨询服务。

在春节方面，两国都将当年生肖作为装饰、节庆及文化产品的核心形象。然而，越南通过卯年猫的形象鲜明展现了本土化进程，使其更贴近农业生活意涵；中国则大规模运用兔的形象于节庆活动与文化推广中，彰显高度的象征性。这种差异表明，各国对十二生肖的接受与应用方式深受其独特文化与社会条件的影响。

3.2.4 差异的原因

生肖组成差异的原因

生肖组成的差异，最典型的是越南用猫替代兔子在十二生肖中的位置，其根源首先在于两国不同的自然条件和生态环境。在越南的农业社会中，猫是与

家庭生活和生产密切相关、尤其是保护稻米免受鼠害的常见动物。相反，兔子在古代越南居民的生态环境和日常生活中并不普遍。

此外，语言因素也起到了重要作用。地支“卯”的发音在越南语中与“猫”相近，为文化符号的接受和自然转换提供了便利条件。这表明越南人并非机械地接受中国的生肖系统，而是进行了主动的调整，清晰地反映了文化的本土化过程。

象征意义差异的原因

两个系统之间象征意义的差异源于不同的文化思维和哲学基础。在中国文化中，十二生肖被置于一个高度哲学化的思维体系内，与阴阳五行学说及“天、地、人”的观念紧密结合。因此，生肖的象征意义更具概括性、抽象性，且系统结构分明。

而越南文化则深受民间思维 and 实际生活经验的影响。生肖主要通过日常生活、劳动和社群关系来理解。因此，其象征意义更为具体、贴近生活、易于接受，常常通过歌谣、谚语和民间故事来传播。这种差异反映了越南文化的特征——更强调社群性和生活经验，而非系统性的抽象思维。

社会应用差异的原因

十二生肖在社会生活中应用方式的差异，源于各自国家的社会结构和思想传统。在中国，由于长期的中央集权封建王朝历史和知识分子阶层的早期发展，十二生肖被整合到高度学术化的占星、占卜和风水系统中。生肖的使用常常与复杂的预测模型（如八字、五行）相关联，反映了知识系统化的倾向。

相反，在越南，传统社会具有浓厚的村社和社群色彩，因此十二生肖主要用于民间习俗和日常生活。诸如合婚、择吉日或春节装饰等应用，都具有灵活

性，不太受复杂理论体系的约束。这表明，生肖系统在越南被深度“民间化”，成为社群精神生活自然的一部分。

3.3 当代语境下十二生肖文化的变迁

在现代化与全球化的社会背景下，中国与越南的十二生肖体系均经历着灵活的演变过程，以适应经济、社会与文化的变迁。尽管受到科学、技术和现代生活方式的影响，十二生肖在两国民众的精神生活中仍保有一定的地位，同时以崭新的形式得到再现，体现出传统与现代之间的承续关系。

3.3.1 在婚配观念与民俗实践中的延续

在现代中国社会，依据生肖择吉婚嫁、生育及选择重要人生节点的观念依然存在，尤其在传统家庭中。然而，这些观念日益倾向于参考性，并与科学因素及个人观点相结合。十二生肖更多地作为一种文化精神基础发挥作用，而非绝对的决定性要素。

在越南，通过生肖合婚、建房择吉、开业或生育的传统观念在社会生活中仍具有较为显著的影响。许多家庭仍重视依据生肖寻求年龄相合，以此祈求幸福与好运。相较于中国，越南民俗中的生肖因素与社群生活及民间信仰的联系更为紧密，鲜明体现了乡村文化特质及重视传统的心理。

3.3.2 全球化背景下的跨文化认知

在全球化的进程中，中国与越南的十二生肖均跨越本土文化边界，成为世界认知的文化符号。中国通过海外华人社群、春节庆典、文化产品及全球传播网络，在向国际推广十二生肖形象方面发挥了重要作用。

越南虽国际影响力规模较小，但也借助文化交流活动、旅游业及海外越南社群，为传播十二生肖形象做出了贡献。这种传播不仅有助于世界更好地理解东亚文化，更使十二生肖得以在多文化语境中被接受与诠释，从而印证了传统符号在现代社会中的持久价值。

以上比较内容已系统汇总于下表中。

表 3.1 中越十二生肖差异比较汇总表

对比内容	中国	越南
形成起源	源于中国古代文化，与天干地支系统和传统历法紧密相连。	通过历史上的文化交流从中国传入，随后经过本土化改造，以适应越南人民的生活。
体系构成	包括十二生肖，顺序为：子、丑、寅、卯（兔）、辰、巳、午、未、申、酉、戌、亥。	包含十二个对应的生肖，但卯被替换为猫；这些生肖的形象更贴近越南的农业生活。
时间周期	它以十二年为一个周期，每年对应一个生肖，并与农历及干支系统紧密结合。	同样以十二年为一个周期，普遍应用于民间生活与信仰活动。
象征意义	每个生肖都具有明确的性格、命运和社会秩序的象征意义；其解释方式具有系统性和理论性。	其象征意义偏向于民间经验，人物性格的塑造紧密结合现实生活与乡村环境。

在占星与风水中的应用	它发展成了一套相对完善的占星学体系，应用于紫微斗数、算命、预测运势等方面。	它主要作为参考依据，与民间信仰相结合，用于合婚、择吉盖房、开业等事宜。
在民俗信仰中的作用	它与传统仪式、节庆活动，以及关于个人与家庭命运的观念紧密相连。	它与民间风俗、春节庆典、歌谣谚语以及社区的精神生活息息相关。
本土化程度	它具有很高的稳定性，生肖的结构和意义很少发生变化。	存在着灵活的调整（典型例子是以猫代兔），反映了文化本土化的进程。
在现代生活中的表现	它被大规模地应用于广告、艺术、时尚和传媒等领域。	它出现在农历新年日历、民间年画、纪念品、文化旅游以及现代传媒中。
在全球化背景下的影响	它在向世界推广十二生肖文化形象方面发挥着重要作用。	它通过文化交流与旅游，有助于展示越南的文化特色。

第四章 十二生肖文化比较研究的意义与应用价值

4.1. 学术价值

对越南与中国文化中十二生肖体系的比较研究，有助于厘清这一在东亚地区影响深远的民间符号的理论基础与文化特征。通过对照两国十二生肖的起源、

结构、象征意义及应用方式，本课题系统梳理了与民俗文化、传统历法及信仰相关的知识体系。

此外，本研究从比较文化视角切入十二生肖，由此凸显了越南与中国之间的文化交流、涵化及本土化过程。共性之处反映出共同的农业文明基础，而差异则彰显了各民族独特的文化身份，尤其是越南在接受与改造外来文化元素过程中所发挥的主动性。

同时，研究成果对文化学、人类学、语言学及区域研究等领域也具有参考价值。阐明十二生肖的象征意义，有助于拓展关于动物符号在精神生活中的研究面向，并为涉及越南与中国传统文化的学术著作补充宝贵资料。

4.2 现实意义

4.2.1 对中越文化异同的理解

对中越文化中十二生肖体系的比较研究，有助于读者更清晰地辨识两个具有悠久历史渊源的文化之间的异同。其共性如十二年周期、与历法、命理及信仰的紧密联系，反映了东方农耕文明的共同根基。与此同时，在生肖构成、象征意义及生活应用方式上的差异，则展现了各国对文化进行选择性吸收与本土化的过程。因此，该研究有助于提升对民族文化身份的认知，避免简单化地认为越南文化仅是对中国文化的复制。

4.2.2 对非物质文化遗产保护的启示

十二生肖体系是非物质文化遗产的重要组成部分，与东方居民的民间知识、信仰、习俗及精神生活紧密相连。对越中文化中十二生肖的比较研究，不仅有助于阐明其共同起源，更能揭示各国文化的涵化与本土化进程。由此，研究为识别现代背景下亟需保护的文化特质价值提供了依据。

对越南而言，十二生肖并非抽象存在，而是生动体现在歌谣、谚语、民间年画、传统节庆以及合婚配岁、建房择吉等习俗中。厘清每个生肖的象征意义，有助于提升社区对蕴含在看似熟悉的民间实践中的文化价值的认识。通过这种方式，研究有助于降低传统元素在现代化与全球化进程中被淡化、误解或简化的风险。

此外，研究成果还可成为服务于非物质文化遗产搜集、保护与传承教学工作的科学文献。从文化比较视角切入十二生肖研究，可使保护工作不仅停留于形式保存，更注重维护遗产在当代生活中的意义、功能与精神价值。

4.2.3 对文化交流、旅游与传媒发展的借鉴

对十二生肖体系的比较研究，为越南与中国的文化交流活动以及当前国际融合背景提供了诸多实践启示。清晰理解生肖符号的异同点，有助于增强跨文化沟通中的相互尊重，同时避免对两国文化价值采取简化或同质化的处理方式。

在文化旅游领域，十二生肖可作为一项与节庆活动、遗产空间及体验式旅游产品紧密结合的特色文化资源。在越南，生肖形象出现在春节、东湖民间年画、亭台寺庙雕刻及民俗活动中，形成了可向国内外游客推介的独特文化标识。正确理解生肖的象征意义，有助于打造具有本土特色的旅游产品，避免对外来模式的机械复制。

此外，在传媒与创意产业领域，研究成果为合理且深度开发生肖形象提供了文化基础。广告、设计及大众传媒产品在运用生肖符号时，若以文化知识为根基，既能创造美学效果，又能促进传统价值的传播。由此，十二生肖不仅是历史的象征，更成为连接传统文化与现代生活的桥梁。

4.3 十二生肖文化在现代社会中的应用

4.3.1 文化教育领域

在现代文化教育中，十二生肖体系可作为一种直观而生动的教学媒介，用以向学习者传递传统文化价值。通过将十二生肖相关内容融入历史学、文化学、语言文学及美术等学科，学生不仅能接触理论知识，更能理解生肖在东方社会生活中的形成背景、象征意义与社会角色。借助熟悉的符号进行学习，有助于加深记忆并建立书本知识与文化实践之间的联结。

除课堂教学外，十二生肖还可有效运用于故事讲述、绘画、手工制作、博物馆与文化遗产地参观等体验式教育与课外活动中。这些活动有助于激发学习兴趣，同时培养学习者珍视与保护民族文化遗产的意识。尤其在全球化背景下，将十二生肖纳入教育课程还能增进跨文化理解，为学习者提供比较、识别越南文化与区域内其他文化异同的条件。

此外，关于十二生肖的教育还有助于培育年轻一代的文化身份与民族自豪感。当学习者正确理解生肖的文化内涵与精神价值后，便能以主动接纳的态度对待传统文化，避免将其简单视为迷信或进行片面解读。因此，十二生肖不仅是知识内容，更成为文化教育过程中连接过去与现在的桥梁。

4.3.2 艺术、设计与广告领域

在现代社会中，十二生肖形象成为艺术、设计与广告领域丰富的创意灵感来源。这些生肖具有鲜明的图像特征、深厚的象征意义以及与东亚文化生活的紧密联系，已被开发应用于绘画、雕塑、时装、工艺品和平面设计等多种艺术形式。对生肖形象进行风格化与现代化处理，有助于使传统文化价值得到生动展现，并契合当代社会（尤其是年轻群体）的审美趣味。

在设计与广告领域，十二生肖常与农历年份相结合使用，以创造文化印记和强大的传播效应。越南和中国许多品牌在产品包装设计、品牌识别体系及节庆季（尤其是春节）广告活动中开发利用生肖形象。运用生肖符号不仅能建立文化亲和力，还能通过情感共鸣与共同的文化记忆使产品更易触达消费者。

除了美学与经济价值，十二生肖在艺术与广告中的应用还有助于在当代空间中传播与再现传统文化价值。当基于对符号意义的正确理解进行开发时，生肖形象可成为传统与现代、民间文化与创意产业之间的桥梁。由此，十二生肖不仅作为一种古老符号存在，更在当今社会的文化经济生活中持续焕发其价值。

4.3.3 文化旅游活动

在现代社会背景下，十二生肖文化在文化旅游活动中具有重要的应用价值。作为一种具有鲜明民族特色的传统文化符号，十二生肖常与传统节日、历史遗产空间及体验式旅游活动相结合，成为吸引游客的重要文化资源。

在越南，十二生肖形象广泛出现在春节庆祝活动、东湖民间年画、寺庙与传统建筑雕刻以及各类民俗节庆中，形成了具有本土特色的文化景观。这些生肖元素不仅增强了旅游活动的文化内涵，也有助于向国内外游客展示越南传统文化的独特魅力。

通过对十二生肖象征意义的深入理解与合理运用，文化旅游产品能够避免简单模仿外来模式，而是突出民族文化特色，实现文化遗产与旅游发展的有机结合。因此，十二生肖文化在当代文化旅游领域中发挥着连接传统文化与现代社会的重要作用。

结论

1. 研究成果总结

以《中国与越南文化中十二生肖的对比研究》为题的本论文，重点阐明了十二生肖体系的形成渊源、结构特征、象征意义及其在两国文化生活中的作用。通过文献梳理、分析与比较，研究表明，十二生肖不仅是以十二年为一周期的时间计算工具，更是一套蕴含东方农耕思维、宗教信仰与世界观的文化象征体系。研究结果进一步肯定了十二生肖在东亚民间文化宝库中的重要地位，尤其是在越南与中国文化中的独特价值。

2. 异同点分析

比较结果显示，越南与中国的十二生肖体系由于同源于农耕文明，并共同受东方传统历法的影响，因而具有诸多相似之处。两者均以十二年为一周期，与干支系统、占星观念和风水思想相联系，并广泛应用于信仰习俗及对个人命运的认知之中。

然而，在继承与发展的过程中也呈现出显著差异。越南对十二生肖进行了明显的本土化改造，其中以“以猫代兔”为代表，相关解释更富民间色彩并贴近日常乡村生活；而在中国，十二生肖体系的构建与运行更为严谨，体系性较强，与传统占星学和哲学思想紧密相连。这些差异反映了两国在历史背景、文化传统与信仰体系方面的独特特征。

3. 现代社会中的十二生肖文化

在现代社会与全球化背景下，十二生肖已不再局限于传统历法或宗教信仰领域，而是在多个社会层面得到延续与发展。十二生肖被用于文化教育，以向年轻一代传递传统价值；同时也成为艺术创作、设计、广告与现代传媒的重要灵感来源。此外，生肖形象还被有效地运用于文化旅游、节庆活动以及民族文化形象的推广之中。这充分表明，十二生肖作为文化符号在当代社会中依然具有持久的生命力与灵活的适应能力。

4. 研究贡献与未来方向

在学术层面上，本论文为越中比较文化研究，尤其是民间文化与象征研究领域，补充了相关资料与比较视角；在实践层面上，研究成果可应用于文化教学、文化研究以及非物质文化遗产的保护与传承工作。

然而，受时间与研究范围所限，本文尚未开展深入的实地调查，也未能全面反映不同社会群体，尤其是青年群体对十二生肖的接受程度。未来研究可在

社会学调查的基础上进一步拓展研究范围，与其他东亚国家进行比较，或深入探讨十二生肖在数字媒体与当代大众文化中的作用与影响。

参考资料

越南语参考资料

1. Nguyễn Đông Chi (1956). *Kho tàng truyện cổ tích Việt Nam*. Hà Nội: Nhà xuất bản Văn học.
2. Toan Ánh (1992). *Nếp cũ – Tín ngưỡng Việt Nam*. Thành phố Hồ Chí Minh: Nhà xuất bản Trẻ.
3. Trần Ngọc Thêm (1997). *Cơ sở văn hóa Việt Nam*. Thành phố Hồ Chí Minh: Nhà xuất bản Giáo dục.
4. Phan Kế Bính. *Việt Nam phong tục*. Hà Nội: Nhà xuất bản Đông Kinh Nghĩa Thục, 1915.

5. Nguyễn Thị Thanh Hương (2021). *So sánh biểu tượng mười hai con giáp trong văn hóa Việt Nam và Trung Quốc*. Luận văn thạc sĩ, Trường Đại học Khoa học Xã hội và Nhân văn, Đại học Quốc gia Hà Nội.

6. Nguồn gốc và ý nghĩa 12 con giáp trong văn hóa Á Đông.

<https://soha.vn/nguon-goc-12-con-giap-198241106145820446.htm>

7. Nguồn gốc ra đời 12 con giáp trong văn hóa Trung Quốc.

<https://docnhanh.vn/the-gioi/nguon-goc-ra-doi-12-con-giap-trong-van-hoa-trung-quoc-tintuc580172>

8. Con Giáp Trong Văn Hóa Việt Nam: Ý nghĩa & nguồn gốc. <https://www.blue-eyes.vn/12-con-giap-trong-van-hoa-viet-nam>

9. Bảo tàng Lịch sử Quốc gia Việt Nam – Hệ thống 12 con giáp trong văn hóa Việt. <https://baotanglichsu.vn>

10. Ý nghĩa tượng trưng của 12 con giáp, <https://www.nguoiduatin.vn/y-nghia-tuong-trung-cua-12-con-giap-204649417.htm>

11. Tìm hiểu về 12 con giáp Việt Nam, <https://diachiamthuc.vn/12-con-giap/>

12. Hình tượng 12 con giáp trong văn hóa Việt Nam, <https://www.vietnam.vn/hinh-tuong-12-con-giap-trong-van-hoa-viet>

中国语参考资料

1. 王明珂（2008）《生肖文化探源》北京：中华书局

2. Nguyễn Hữu Thức (2015). 《越中文化中十二生肖象征比较》. 民间文化杂志, 第 3 期.

3. 张紫晨（2012）《十二生肖的文化象征意义研究》《民俗研究》, 第 4 期。

4. 刘晓琴（2020）《十二生肖在当代广告设计中的应用研究》《艺术设计研究》, 第 3 期。

5. 李学勤 (Li Xueqin) <https://zh.wikipedia.org/wiki/李学勤>

6. 百度百科 (Baidu Baike), 十二生肖, <https://baike.baidu.com/item/十二生肖>

7. 中国民俗学会, 十二生肖的起源与文化 <http://www.chinafolklore.org>

附录

本附录旨在为论文正文提供补充说明和参考资料。附录中的表格和图片主要用于帮助读者更直观地理解与中越文化中十二生肖相关的理论基础和文化背景，因此未纳入正文的重点分析部分，以避免影响论文的整体结构。

具体而言，附录包括天干—地支对照表以及若干与十二生肖相关的民间图像。这些资料有助于读者了解传统历法体系和民间文化表现形式，从而提高论文的完整性和参考价值。

1. 十天干表

序号	天干	越南语
1	甲	Giáp
2	乙	Ất
3	丙	Bính
4	丁	Đinh
5	戊	Mậu
6	己	Kỷ
7	庚	Canh
8	辛	Tân
9	壬	Nhâm
10	癸	Quý

2. 十二地支表

序号	地支	中国	越南
1	子	鼠	Chuột
2	丑	牛	Mèo
3	寅	虎	Hổ

4	卯	兔	Mèo
5	辰	龙	Rồng
6	巳	蛇	Rắn
7	午	马	Ngựa
8	未	羊	Dê
9	申	猴	Khỉ
10	酉	鸡	Gà
11	戌	狗	Chó
12	亥	猪	Lợn

3. 一些东湖民间画的十二生肖图片



4. 现代十二生肖设计产品



红吧



生肖台历